



### Numéro 33, 1<sup>er</sup> septembre 2005

La saison politique est repartie ! La course à la direction du Parti Québécois prend son élan, le caucus de la rentrée parlementaire a eu lieu au Salon rouge de l'Hôtel du Parlement le 31 août 2005 et les commissions parlementaires ont commencé à siéger. Et les choses bougent aussi dans la circonscription de Mercier. Voici donc quelques nouvelles...

#### ***COURSE À LA DIRECTION DU PARTI QUÉBÉCOIS***

Ma prise de position en faveur du candidat André Boisclair a eu des échos dans les médias et la version intégrale de ma déclaration a été publiée dans l'édition du 26 août 2005 du journal *Le Devoir*. Je compte conseiller André Boisclair sur les questions afférentes à l'accession du Québec à la souveraineté et le soutenir pendant la préparation de ses interventions à l'occasion des sept grandes tribunes sur les enjeux du Québec. Ses événements se dérouleront du 21 septembre au 9 novembre 2005 aux dates, lieux et sur les thèmes suivants :

Date	Lieu	Thème
Mercredi 21 septembre 2005	Sherbrooke	La solidarité et les finances publiques
Mercredi 28 septembre 2005	Montréal	Le développement durable et l'économie
Mercredi 12 octobre 2005	Trois-Rivières	La culture
Mercredi 19 octobre 2005	Québec	La souveraineté et le leadership
Mercredi 26 octobre 2005	Rimouski	Le territoire
Mercredi 2 novembre 2005	Saguenay	L'éducation
Mercredi 9 novembre 2005	Gatineau	La santé

J'espère que vous pourrez assister au débat qui aura lieu à Montréal le 28 septembre 2005 sur le thème du développement durable et de l'économie. Il se déroulera au Patro le Prévost, 7355 boul. Christophe-Colomb (angle Jean-Talon) (☺ Métro Jean-Talon) à compter de 19 h.

Le nombre élevé de candidats explique que l'on ait voulu présenter ces événements comme des tribunes et non pas des débats. Sur cette question du nombre de candidates dans la course, je sollicite votre avis vous invite à répondre au sondage que je mets en ligne aujourd'hui à ce sujet. Vous n'avez qu'à vous rendre sur la page d'accueil de mon site ([danielturp.org](http://danielturp.org)) et vous pourrez répondre à ce sondage.

#### ***LE PARTI QUÉBÉCOIS DANS MERCIER***

Sous la direction de sa nouvelle présidente Karine Farrell, l'Association du Parti Québécois de Mercier est dynamique et ambitieuse. Le Conseil exécutif se réunira le 12 septembre 2005 et mettra la dernière main à l'organisation d'un tournoi de pétanque et d'une épluchette de maïs auxquels il invite les candidates à la direction du Parti le dimanche 18 septembre 2005 de 11 h à 15 h au Parc Lafontaine. La prochaine assemblée générale de l'Association se déroulera quant à elle le dimanche 25 septembre 2005.

Pour toute information supplémentaire sur ces diverses activités, vous pouvez téléphoner au (514) 598-0242 ou envoyer un courriel à l'adresse [mercier@pq.org](mailto:mercier@pq.org).

### ***LE LEADERSHIP CULTUREL DE L'ÉTAT QUÉBÉCOIS À VAU-L'EAU***

J'ai publié dans les pages du journal *Voir* du 1<sup>er</sup> septembre 2005 et de sa chronique « Grandes gueules » un article intitulé « Le leadership culturel de l'État québécois à la vau-l'eau ». Il s'agit d'un modeste pamphlet sur l'action du gouvernement du Québec, et notamment de la ministre de la Culture et des Communications, dans le domaine de la culture. Je conclus l'article en écrivant :

Dans notre Grande Bibliothèque, je parcours maintenant un roman qui a pour titre *À vau-l'eau* et que l'on doit à l'écrivain français du XIXe siècle Joris-Karl Huysmans. Écrit en 1895, ce roman porte sur la vie pitoyable d'un petit fonctionnaire de son temps qui se laisse aller « à vau-l'eau » et dont l'existence se détériore peu à peu. Je lis ces pages en voulant me convaincre qu'il n'en est pas ainsi de la culture au Québec et que je devrais me réjouir de l'effervescence culturelle de sa métropole, de sa capitale nationale et de ses régions. Mais, je m'en abstiens tant le leadership de l'État québécois en la matière fait défaut. Peut-être dois-je répondre à mon interlocuteur que c'est le leadership culturel de l'État québécois plutôt que la culture québécoise elle-même qui s'en va « à vau-l'eau ».

J'annexe cet article au présent courriel et je l'inclus en pièce jointe. Il peut aussi être consulté sur le site du journal *Voir* à l'adresse <http://www.voir.ca/actualite/grandesgueules.aspx?iIDArticle=37814> et le *Voir* vous y invite à faire vos commentaires !

### ***TOURNÉE CULTURELLE 2005 ET JOURNÉES DE LA CULTURE 2005***

Ma tournée culturelle de l'été 2005 s'est bien déroulée et j'ai pu apprécier de nombreuses manifestations culturelles à travers le Québec. Au Festival international de jazz de Montréal (*Geri Allen Trio, The Pat Metheny Group*), au Festival juste pour rire (*Le Quatuor*), au Festival international de Tango de Montréal (*Narctango*), au Mondial des cultures de Drummondville (*Mackinaw*), au Festival d'été de Québec (*Isabelle Boulay*), j'ai pu apprécier la diversité des expressions culturelles, qu'il s'agit de celles du Québec ou des autres cultures du monde. J'ai aussi découvert le Festival d'été off de Québec et y ai entendu le Quatuor Jeanne Rochette, composé de cette chanteuse géniale qu'est Jeanne Rochette et qui donne son nom au quatuor et dont les trois autres membres sont ceux du François Bourassa Ensemble. J'ai assisté à la Soirée d'ouverture du 29<sup>e</sup> Festival des films du monde et ai pu apprécier le court métrage québécois *Mesdames et messieurs* de David Boisclair et le film *Un monde de voleurs* du cinéaste chinois Xiaogang Feng. J'ai visité l'exposition *Camille Claudel & Robin - La rencontre du deux destins* au Musée national des Beaux-arts du Québec et l'exposition *L'envers des apparences* au Musée d'art contemporain de Montréal. Je terminerai cette tournée en assistant dans quelques jours, et en ma circonscription de Mercier, à la pièce *Toutou Rien* au Théâtre La Licorne.

Je compte donner une suite à cette tournée culturelle de l'été 2005 dans quelques semaines à l'occasion des *Journées de la Culture 2005*. Celles-ci se dérouleront les 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre et 2005. Je prépare une tournée des événements qui y sont prévus, tant dans ma circonscription de Mercier qu'ailleurs dans la métropole et au Québec. Pour des informations sur ces *Journées de la culture 2005*, je vous invite à consulter le site <http://www.journeesdelaculture.qc.ca/>.

## **L'ACADÉMIE DE DROIT INTERNATIONAL...SUR UNE NOTE MUSICALE**

Mon cours à l'Académie de droit international de La Haye s'est bien déroulé. J'ai pu approfondir mon analyse de l'avant-projet de *Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles* et me préparer ainsi aux débats entourant l'adoption de cette convention qui auront lieu au cours de l'automne 2005 à la Conférence générale de l'UNESCO. J'ai terminé mon cours sur une note musicale en invitant les auditrices et auditeurs de mon cours à écouter un extrait de la neuvième symphonie d'Antonin Dvorak, la *Symphonie du Nouveau monde*. Cet extrait a été interprété par Dorin Schoon, une étudiante du Conservatoire de musique de La Haye que j'avais recrutée localement, et qui, sur son cor anglais, a brillamment joué la musique du compositeur tchèque ! Mon cours sur « La contribution du droit international au maintien de la diversité culturelle » sera disponible dans les prochains mois dans le *Recueil des cours de l'Académie de droit international* publié par la maison d'édition Martinus Nijhoff à Leiden aux Pays-Bas.

## **VOTRE AVIS SUR TÉLÉ-QUÉBEC...ET SUR LE NOMBRE DE CANDIDATES À LA COURSE À LA DIRECTION DU PARTI QUÉBÉCOIS**

Une majorité significative des répondantes (61 %) à mon dernier sondage en ligne se dit très défavorable (67%) ou défavorable (26 %) à l'idée que l'ensemble de la production des émissions de Télé-Québec soit confiée à l'entreprise privée. Voici les résultats détaillés de ce sondage :

### **▼ Votre avis**

Le rapport sur l'avenir de Télé-Québec (Rapport Bédard) recommande que l'ensemble de la production des émissions de Télé-Québec soit confiée à l'entreprise privée. A l'égard de cette recommandation, êtes-vous :

Très favorable		5%
Favorable		8%
Défavorable		26%
Très défavorable		61%

Je vous invite à répondre dans les prochaines semaines à un sondage qui porte sur le nombre de candidates à la course à la direction du Parti Québécois. Voici la question...et les choix de réponses :

### **▼ Votre avis**

La course à la direction du Parti Québécois compte maintenant sept candidats officiels et elle pourrait en compter davantage d'ici le 15 septembre 2005. Sur cette question du nombre de candidats, êtes-vous :

- Très satisfait
- Satisfait
- Insatisfait
- Très insatisfait

## **UNE SEMAINE DE THÉÂTRE POLITIQUE**

Du 19 au 25 septembre, le Conseil de la souveraineté organise sous le thème « Un pays dont la devise est je m'oublie » une semaine de théâtre politique. Cette semaine consistera en des montages de pièces écrites entre les années 60 et aujourd'hui (et même avant), présentées en lecture par une cinquantaine de comédiennes et de comédiens. Elle se déroulera au Théâtre Espace Go qui est situé dans ma circonscription de Mercier (4890, boul. Saint-Laurent). Je compte assister à plusieurs événements de la semaine et vous invite à faire de même. Le programme de la semaine est passionnant et vous pourrez le consulter sur le site du Conseil de la souveraineté à l'adresse <http://www.souverainete.info/activites.php>.

## **LECTURES ET CULTURES**

L'été et les vacances ont été propices à la lecture...en tous ses genres et dans toute la diversité de la littérature d'ici et d'ailleurs !

Mon coup de cœur aura été la lecture d'un petit opuscule de Pablo NERUDA, *Ode à la typographie*, Montréal, Silence, 2005, non paginé (traduction d'Émise Martel et illustration d'Antoine Pentsch). Il s'agit du texte d'une courte communication prononcée par Pablo Neruda lors du Congrès de l'Association typographique internationale tenu à Barcelone en 1971. J'ai aimé d'autant cette lecture qu'il s'agit d'un cadeau d'anniversaire de mon ami Jean-François Casabonne, d'un beau livre d'art dont je possède l'exemplaire n° 50 et dont le texte est composé en Goudy corps dix huit et imprimé sur papier chiffon de la papeterie Saint-Armand à l'atelier Silence à Montréal...et qui comporte sur le rabat de la couverture arrière, sous forme de lettres dispersées, l'« o d e à l a t y p o g r a p h i e ». On peut y lire :

typographie, je ne suis qu'un poète et tu es le jeu fleuri de la raison,  
le mouvement des fous dans les échecs de l'intelligence »

lettres continuez de tomber comme une pluie précise sur mon chemin.

Et dans l'ordre, ou est-ce dans le désordre ?, j'ai lu Laurent Gaudé, *La mort du roi Tsongor*, Paris, Actes Sud /Babel, 2002, Nadine Bismuth, *Les gens fidèles ne font pas les nouvelles*, Montréal, Boréal, Hubert Reeves, *Chroniques du ciel et de la vie*, Paris, Seuil, 2005, Gabriel Garcia Marquez, *Mémoire de mes putains tristes*, Paris, Grasset, 2005, Jean Royer, *La poésie québécoise contemporaine*, Montréal / Paris, L'Hexagone / La Découverte, 1987, Milan Kundera, *Le rideau- Essai en sept parties*, Paris, Gallimard, 2005, Yvon Rivard, *Le siècle de Jeanne*, Montréal, Boréal, 2005, 399 p. et Marc Levy, *Vous revoir- Et si c'était vrai...2 ?*, Paris, Robert Laffont, 2005.

Aux événements culturels auxquels j'ai assisté dans le cadre de ma tournée culturelle de l'été 2005, j'ai ajouté quelques sorties moins officielles dans les salles de cinéma et de concert...et un spectacle devant mon petit écran! J'ai vu l'*Aurore* de Luc Dionne et ai apprécié l'interprétation de la marâtre par Hélène Bourgeois-Leclerc, mais beaucoup moins les sévices qu'elle faisait subir à la petite Aurore Gagnon! Et je suis retourné aux sources en lisant sur le mystère de l'enfant martyr, l'un des grands mystères de l'histoire « canadienne », ai-je appris, sur le site <http://www.mysterescanadiens.ca/sites/gagnon/accueil/indexfr.html>. Pendant mon séjour aux Pays-Bas, j'ai assisté, comme je voulais le faire depuis longtemps, à un événement dans la fameuse enceinte du Concertgebouw à Amsterdam et ai pu entendre, le vendredi 29 juillet 2005, le RTV Slovens Symfonie Orkest interpréter, sous la direction de son chef Walter Prost, la Symphonie du Nouveau Monde de Dvorak ainsi que des oeuvres de Brahms et Saint-Saëns. Et j'ai pu voir le spectacle de clôture des Francfolies de Montréal 2005 que mon absence du Québec cet été m'a privé de voir « live », mais que

TV5 a retransmis à mon grand plaisir le 28 août 2005. J'ai ainsi pu apprécier *Tous avec Vigneault* et l'hommage rendu aux grandes chansons de notre poète national.

### ***L'AGENDA DES MOIS DE SEPTEMBRE 2005***

Voici mes activités du mois de septembre 2005 :

1 <sup>er</sup> septembre	Séance de la Commission des institutions (Projet de <i>Loi sur le Directeur des poursuites publiques</i> ) <i>La nuit d'or</i> - Soirée bénéfique au profit des 1 <sup>ers</sup> Outgames - Montréal 2006
5 septembre	Fête du travail
6 septembre	Rencontre avec Hullman Raphaël <i>TC 2005 : Théâtre La Licorne</i> - Toutou rien (Théâtre La Licorne)
7 septembre	Rencontre avec Dimitri Rossopoulos
12 septembre	Réunion du Conseil exécutif de l'Association du Parti Québécois de Mercier
14 septembre	Soirée Vin et fromage du Regroupement des cuisines collectives du Grand-Plateau
18 septembre	Tournoi de pétanque et épluchette de maïs de l'Association du Parti Québécois de Mercier (Parc Lafontaine)
19-25 septembre	Semaine du théâtre politique du Conseil de la souveraineté (Théâtre Espace Go)
20 septembre	Présence à l'ouverture du 15 <sup>e</sup> Congrès et festival mondial des arts pour la jeunesse
21 septembre	Activité dans le cadre de la <i>Journée internationale de la Paix</i> Course PQ – Première tribune (Solidarité et finances publiques) (Sherbrooke)
25 septembre	Assemblée générale de l'Association du Parti Québécois de Mercier
28 septembre	Course PQ – Deuxième tribune (Le développement durable et l'économie) (Montréal)
30 septembre	Début de la Tournée <i>Journées de la culture 2005</i>



Renée-Chantal Bélinga est toujours au poste et vous pourrez communiquer avec elle pour en savoir davantage sur mes allées et venues ici et là, dans la métropole, la capitale... Vous pouvez la joindre par la voie téléphonique ((514) 525.88.77), électronique ([rbelinga@assnat.qc.ca](mailto:rbelinga@assnat.qc.ca)) ou postale (1012, avenue du Mont-Royal Est H2J 1X6).

Je vous souhaite un agréable mois de septembre et un bon début d'automne...l'équinoxe d'automne étant prévu pour le 22 septembre... à 22 h 23 !



*Le député de Mercier,*

Daniel Turp

---

Hôtel du Parlement  
Bureau 3.93  
Québec (Québec)  
G1A 1A4  
 (418) 644-1430;  (418) 641-2707

 [d@nielturp.org](mailto:d@nielturp.org)  
 [danielturp.org](http://danielturp.org)

1012, avenue du Mont-Royal Est  
Bureau 102  
Montréal (Québec)  
H2J 1X6  
 (514) 525-8877;  (514) 521-0147



1<sup>er</sup> septembre 2005  
**Grandes gueules**

## **Le leadership culturel de l'État québécois "à vau-l'eau"**

**Daniel Turp**

*Député de Mercier à l'Assemblée nationale du Québec*

*Porte-parole de l'Opposition officielle en matières de relations internationales, de culture et de communications*

Je suis venu écrire dans notre Grande Bibliothèque. J'adore cette nouvelle institution culturelle. J'aime m'y arrêter pour quelques instants avant de prendre l'autobus qui me mène à l'Assemblée nationale ou après une journée à mon bureau de circonscription de Mercier. Je viens y voir les nouveautés, écouter un peu de musique ou prendre mes courriels. Je lis d'ailleurs le courriel qu'un administrateur d'une grande institution culturelle québécoise m'a fait parvenir ce matin et dans lequel il est écrit que la culture allait "à vau-l'eau", et ainsi qu'elle se détériore ou périlclite.

Je ne sais s'il faut porter un jugement si sévère sur l'état de la culture. En cette rentrée culturelle de l'automne 2005, je constate que la culture québécoise, dans toutes ses expressions, a beaucoup à offrir à celles et à ceux qui veulent et ont les moyens d'apprécier notamment le théâtre, la danse, la musique et la peinture d'ici. Je remarque de même que nos institutions culturelles donnent aussi accès aux expressions culturelles des autres pays du monde et assument leur responsabilité de promouvoir la diversité culturelle. Alors, pourquoi notre culture irait-elle nulle part?

Lorsque l'on constate qu'une grève pourrait provoquer l'annulation de la prochaine saison de l'Orchestre symphonique de Montréal, que rien n'est réglé dans le dossier de la salle de concert de l'OSM et des conservatoires de Montréal, que la confusion règne autour des festivals internationaux de films de Montréal, que les musées nationaux et régionaux sont sous financés ou menacés de fermeture et qu'a disparu la Fondation Jean-Pierre-Perrault, sans doute peut-on donner raison en partie aux détracteurs de l'état de la culture au Québec.

D'aucuns attribueront l'existence du cul-de-sac des politiques culturelles du Québec aux moyens toujours trop limités mis à la disposition des créateurs et des interprètes au Québec ainsi que des institutions qui les soutiennent et les diffusent. Les institutions publiques et privées ne sont pas assez généreuses avec le monde des arts et des lettres dont elles s'enorgueillissent pourtant et dont elles vantent sur toutes les tribunes les mérites. S'agissant d'institutions publiques, on ne peut que partager ce point de vue lorsqu'on constate que le gouvernement du Québec n'a pas doté le Conseil des arts et lettres du Québec (CALQ) et la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) des moyens dont ils ont besoin pour soutenir l'élan culturel. Le gouvernement du Québec est resté sourd aux revendications du Mouvement pour les arts et les lettres (MAL) qui ont pour but de permettre notamment à ces organismes et sociétés d'État d'appuyer les efforts des régions et des municipalités du Québec en matière culturelle. Il ne répond pas davantage à l'idée que le financement de ces organismes et sociétés puisse être garanti par la loi et soit mis à l'abri du couperet du ministre des Finances.

Et ce n'est certainement pas Placements Culture, ce fonds d'appariement doté de 5 M \$ et dont la création a été annoncée lors du Discours sur le budget du 21 avril 2005, qui constitue une réponse appropriée aux revendications du milieu culturel québécois. Si le financement privé de la culture doit être encouragé, encore faut-il qu'il ne donne pas lieu à un désengagement équivalent de la part de l'État. Ainsi, au même moment où le gouvernement libéral annonce une dotation de 5 M \$ pour Placements Culture, il réduit d'un montant équivalent la somme accordée pour le Soutien aux équipements culturels. Le mémoire du Conseil québécois du théâtre est d'ailleurs fort éloquent sur l'inutilité de Placements Culture pour un grand nombre d'organismes culturels. Rares sont les compagnies théâtrales qui pourront véritablement en bénéficier en raison du fait que peu d'entre elles dégagent des profits susceptibles d'être investis dans un tel fonds. De plus, la compétition qu'engendre un tel système de financement ne peut que porter préjudice aux plus petites compagnies, sans égard à la créativité des artisans. L'État québécois doit plutôt donner l'exemple en finançant mieux et davantage ses artistes. Exigerons-nous de nos créateurs qu'ils donnent priorité à la levée de fonds plutôt qu'à la création?

En ce qui concerne ces artistes, que dire du plan d'action pour l'amélioration de leurs conditions socioéconomiques? Si la ministre a rendu public en juin 2004 un plan d'action pour améliorer les conditions des artistes, force est de constater que la mesure de rentes d'étalement du revenu dont l'effet devait être "mesurable à court terme" n'a pas eu à ce jour le succès escompté. Lors de l'étude des crédits du ministère de la Culture et des Communications, nous avons découvert que bien peu de ces mesures étaient opérationnelles. Ainsi, la table de concertation, dont la création avait été annoncée en 2004 et sur laquelle reposent la plupart des mesures du plan d'action, ne s'était toujours pas réunie afin de discuter de la situation des artistes de la scène.

D'ailleurs, pendant que le gouvernement du Canada engrange des surplus astronomiques, le gouvernement du Québec n'est aucunement justifié d'invoquer le manque de fonds nécessaires au soutien convenable de notre culture. La ministre Beauchamp n'aurait-elle pas intérêt à rappeler à son homologue fédérale Liza Frulla ses ambitions alors qu'elle était ministre de la Culture et des Communications et qu'elle demandait la maîtrise d'œuvre de la culture et des budgets y afférents?

Et que penser des autres dossiers culturels que la ministre Line Beauchamp n'arrive pas à faire avancer? L'avenir de Télé-Québec au lendemain du rapport Bédard est plus qu'incertain. Après avoir refusé de tenir une commission parlementaire dans le but d'examiner les recommandations du rapport Bédard, la ministre tarde à mettre en œuvre des recommandations. Et s'agissant de l'une des recommandations principales du rapport, à savoir celle de privatiser l'ensemble de la production des émissions de Télé-Québec, elle est très mal accueillie par les personnes et institutions qui ont multiplié les interventions visant à maintenir la capacité autonome de production de Télé-Québec.

Que dire enfin du dossier de la diversité culturelle? Après s'être fait bâillonner par le gouvernement du Canada à l'UNESCO en octobre 2003, le gouvernement du Québec n'a pas livré de son propre chef une bataille pour faire du futur traité un instrument véritablement contraignant et conforme aux intérêts du Québec. Le texte final de l'avant-projet de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles, rendu public la semaine dernière par l'UNESCO et dont on anticipe l'adoption par la Conférence générale de l'UNESCO en octobre 2005, ne comprend d'ailleurs pas de mécanisme de règlement des différends digne de ce nom. La portée de ce traité sera donc considérablement affaiblie et est susceptible de laisser la culture québécoise sans protection appropriée. Au surplus, n'est-il pas désolant de constater que le gouvernement du Québec n'a jamais réclamé, dans le cadre de ce débat, le droit de parler de sa propre voix à l'UNESCO et de revendiquer le statut de membre associé de l'UNESCO pour participer directement aux débats sur la diversité culturelle?

ooo

Dans notre Grande Bibliothèque, je parcours maintenant un roman qui a pour titre *À vau-l'eau* et que l'on doit à l'écrivain français du XIXe siècle Joris-Karl Huysmans. Écrit en 1895, ce roman porte sur la vie pitoyable d'un petit fonctionnaire de son temps qui se laisse aller « à vau-l'eau » et dont l'existence se détériore peu à peu. Je lis ces pages en voulant me convaincre qu'il n'en est pas ainsi de la culture au Québec et que je devrais me réjouir de l'effervescence culturelle de sa métropole, de sa capitale nationale et de ses régions. Mais, je m'en abstiens tant le leadership de l'État québécois en la matière fait défaut. Peut-être dois-je répondre à mon interlocuteur que c'est le leadership culturel de l'État québécois plutôt que la culture québécoise elle-même qui s'en va « à vau-l'eau ».